



**ΣΗΜΕΙΩΜΑ**

**Προς:** Καθ. Κωνσταντίνο Χριστοφίδη, Πρύτανη ΠΚ

**Μέσω:** Καθ. Φοίβου Παναγιωτίδη, Προέδρου Τμήματος Αγγλικών Σπουδών

**Από:** Καθ. Κλεάνθη Κ. Γκρώμαν, Συντονιστή προγράμματος σπουδών *MA in Theoretical and Applied Linguistics*

**Κοιν.:** Καθ. Ειρήνη – Άννα Διακίδου, Αντιπρύτανη Α.Υ. ΠΚ

Καθ. Χαρίδημο Τσούκα, Κοσμήτορα Σχολής Μεταπτυχιακών Σπουδών

**Ημερ.:** 14 Νοεμβρίου 2018

**Θέμα:** Τοποθέτηση επί της αξιολόγησης της διεθνούς επιτροπής για το πρόγραμμα σπουδών *MA in Theoretical and Applied Linguistics* (Τμήμα Αγγλικών Σπουδών)

---

Στις 8 Νοεμβρίου 2018 κοινοποιήθηκε σε ηλεκτρονική μορφή στον Πρόεδρο του Τμήματος Αγγλικών Σπουδών η Έκθεση Αξιολόγησης (εφεξής: έκθεση) που υπέβαλε η διεθνής Επιτροπή Αξιολόγησης για το πρόγραμμα σπουδών *MA in Theoretical and Applied Linguistics (TAAL)*, στο πλαίσιο της διαδικασίας πιστοποίησης των προγραμμάτων σπουδών του Πανεπιστημίου Κύπρου από το Φορέα ΔΠΙΑΕ της Κυπριακής Δημοκρατίας. Σας υποβάλλω την τοποθέτησή μου επί της έκθεσης εκ μέρους όλων των συναδέλφων που εργάζονται στον Τομέα Γλωσσολογίας, σύμφωνα με τη σχετική οδηγία του Αντιπρύτανη Α. Υ. του Πανεπιστημίου.

Κατ' αρχάς επιθυμώ να εκφράσω τις ελικρινείς μας ευχαριστίες για το έργο της διεθνούς επιτροπής, καθώς και τη βαθιά ικανοποίηση όλων μας, τόσο για την ενδελέχεια της αξιολόγησης, όσο και για τα θετικά πορίσματα της έκθεσης, η οποία αναγνωρίζει αφενός την καλή προπαρασκευαστική δουλειά που έγινε για την παρουσίαση του υπό αξιολόγηση προγράμματος και αφετέρου την υψηλή ποιότητα του προγράμματος και τις προοπτικές του για το μέλλον. Ιδιαίτερη ικανοποίηση προκαλεί το γεγονός ότι αναγνωρίζεται η στιβαρότητα και φερεγγυότητα του συνολικού πλαισίου που έχει θεσπίσει το Πανεπιστήμιο Κύπρου για τη δημιουργία και λειτουργία μεταπτυχιακών προγραμμάτων σπουδών, μέσω της Σχολής Μεταπτυχιακών Σπουδών και των γενικότερων στόχων ανάπτυξής του.

Ο Τομέας Γλωσσολογίας επιθυμεί να επισημάνει τον θετικό σχολιασμό της επιτροπής (σελ. 6 της έκθεσης) ότι το πρόγραμμα σπουδών *MA in TAAL* παρέχει “a wellstructured

and well supported learning environment” στο οποίο “[m]echanisms for consultation with students are in place, and staff have been active in encouraging students’ interests and engaging with their concerns” ενώ “[t]he work of post-graduate students is also supported by the new facilities of the CAT lab”.

Στην αρχή της αναλυτικής τοποθέτησής μας πρέπει να τονίσουμε ότι η επιτροπή επανειλημμένα (σελ. 5, 6, 7), υπογραμμίζει ότι το πρόγραμμα σπουδών *MA in TAAL* δεν προσφέρεται λόγω έλλειψης διδακτικού προσωπικού στον Τομέα Γλωσσολογίας. Για παράδειγμα, η επιτροπή γράφει στις σελίδες 6-7 της έκθεσης: “When the program was first implemented in 2010, there were six staff members representing a range of linguistic disciplines well matched to the matter and purpose of the degree. It does appear that neither the program nor department can be held responsible for the sudden departure of these staff. However, it is incumbent on the university to support the department in hiring new staff for this program as soon as possible.” Ωστόσο διαβάζουμε με ικανοποίηση το πώς η επιτροπή συνοψίζει το ζήτημα (σελ. 12): “The program has a number of clear strengths. It is staffed by highly respected scholars and attracts excellent students. The commitment of the staff to the subject and the students is most impressive.”

Κατά συνέπεια, η συνέχιση του προγράμματος εξαρτάται από τη βούληση του πανεπιστημίου να ενισχύσει το Τμήμα και συγκεκριμένα από την προκήρυξη θέσεων ΔΕΠ στο Τμήμα, υπόθεση που χρονιάζει: “At the same time, we do have concerns about the breadth of the curriculum and the articulation between intended learning outcomes and course content. The biggest challenge that the program faces is the loss of staff, and recruitment of new staff, particularly in the area of Applied Linguistics, is absolutely essential if the program is to resume.” Ήδη έχουν ξεκινήσει οι διαδικασίες για την πρόσληψη δύο μελών ΔΕΠ όμως είναι προφανές ότι δεν είναι αρκετές για να υποστηρίξουν και τις προπτυχιακές διδακτικές υποχρεώσεις και το υπό αξιολόγηση πρόγραμμα σπουδών *MA in TAAL* αλλά και το πρόγραμμα σπουδών *MA in TESOL*.

Η διαχείριση της χρόνιας έλλειψης μελών ΔΕΠ στη Γλωσσολογία βρίσκεται πέρα από τις δυνατότητες ή τις αρμοδιότητες του Τομέα, ενώ το Τμήμα διαρκώς εγείρει το ζήτημα στα συλλογικά όργανα του πανεπιστημίου με κάθε ευκαιρία, οπότε με ικανοποίηση αναγνωρίζουμε την προκήρυξη των δύο θέσεων ΔΕΠ ως θετικό βήμα. Επίσης καλωσορίζουμε τη συνολική εκτίμηση της επιτροπής στη σελίδα 6 ότι “when it was running, the program was taught successfully”. Πιο συγκεκριμένα, στην ίδια σελίδα η επιτροπή σημειώνει ότι “individual attention [is] given to students”, ότι “students’ interests were enthusiastically fostered” και ότι οι διπλωματικές που εξέτασε “were of a very high standard and evidenced effective teaching and supervision”. Η επιτροπή σχολίασε επίσης θετικά “that a number of graduates of this program went on for further study, either in the department or elsewhere, which we take as further evidence of teaching quality”.

Καλωσορίζουμε επίσης την κάτωθι θετική αποτίμηση του έργου των εν ενεργεία μελών του Τομέα: “[t]he two members of staff responsible for this program are very highly qualified, accomplished academics” (σελ. 6). Σχετικά με τις δραστηριότητες των μελών του Τομέα, η επιτροπή γράφει τα εξής στη σελίδα 10: “The staff responsible for the program are internationally recognized experts in their areas who publish widely in highly ranked journals and work frequently with international collaborators.” Αυτό αντανακλάται στη διδασκαλία τους η οποία “[is] informed by their ongoing research

agendas” και “adequate opportunities for students to engage in research”. Η επιτροπή επίσης αναφέρει τη θετική συμβολή του CAT Lab στην υποστήριξη του υπό αξιολόγηση προγράμματος *MA in TAAL*, “with enthusiasm” (σελ.10).

Σχετικά με τις επιμέρους παρατηρήσεις και τις αδυναμίες που εντοπίζει η έκθεση, επιθυμούμε προκαταρκτικά να σχολιάσουμε ότι αυτές αφορούν εν πολλοίς τη γενική πολιτική, τους πόρους και τις υποδομές του Πανεπιστημίου ενώ άπτονται ενεργειών στις οποίες καλείται το Πανεπιστήμιο ως οντότητα να προχωρήσει. Πιο συγκεκριμένα, η έκθεση τονίζει την ανάγκη να αυξηθεί το διδακτικό προσωπικό στον Τομέα Γλωσσολογίας, αφού “the current number of staff makes it impossible to run this program, and the expertise of the remaining staff does not entirely match the breadth of the curriculum” (σελ. 6).

Σχετικά με τους διαθέσιμους πόρους (σελ. 11), η επιτροπή εξορκίζει το πανεπιστήμιο “to honour these commitments. The staff we spoke to noted their strong aspiration to attract further funding in order to grow the staff and support key research activities.” Και τα δύο εν ενεργεία μέλη ΔΕΠ είναι δυναμικοί ερευνητές με διεθνή αναγνώριση, όπως τονίζει η έκθεση, και η υποστήριξη προς αυτά για την εκπόνηση ερευνητικών προγραμμάτων θα επηρεάσει θετικά και καίρια το πρόγραμμα σπουδών *MA in TAAL*. Στο παρελθόν η συμμετοχή του Καθ. Γκρόμαν στο πανευρωπαϊκό δίκτυο COST, για παράδειγμα, συνέβαλε τα μέγιστα στην ολοκλήρωση τριών μεταπτυχιακών διατριβών από φοιτήτριες στο πρόγραμμα σπουδών.

Αναφορικά με τις βελτιώσεις σχετικά με τη σύνδεση με τον κόσμο της εργασίας και την κοινωνία, η επιτροπή προτείνει το εξής (σελ. 9): “We note that, given the program’s potential attractiveness to working language professionals, it would be useful to offer it in part-time study mode. This could also potentially improve student recruitment.” Όταν ο Τομέας Γλωσσολογίας στελεχωθεί με ικανό αριθμό μελών ΔΕΠ θα επιθυμούσε να προσφέρει και το *MA in Teaching English to Speakers of Other Languages (TESOL)*, το οποίο απευθύνεται κυρίως σε επαγγελματίες εκπαιδευτικούς. Όμως μέχρι τότε δεν μπορούμε να λάβουμε, πολύ περισσότερο να υλοποιήσουμε, οποιαδήποτε απόφαση για προσφορά του προγράμματος σπουδών *MA in TAAL* σε βάση part time, αν και πρόκειται οπωσδήποτε για ενδεχόμενο που θα εξετάσουμε στο μέλλον προσεκτικά.

Όσον αφορά τις συγκεκριμένες εισηγήσεις για βελτιώσεις που κατέθεσε η επιτροπή (σελ. 12), τα περισσότερα σημεία έχουν απαντηθεί ήδη. Για τα τρία σημεία, δηλ. α) ελλείψεις διδακτικού προσωπικού, β) διεύρυνση γνωστικής κάλυψης, γ) αξιοποίηση των ερευνητικών περιοχών των νέων μελών ΔΕΠ, σας παραπέμπουμε στην εκτενή πραγμάτευση των εν λόγω θεμάτων πιο πάνω. Τέλος, αξίζει να τονίσουμε ότι ο Τομέας Γλωσσολογίας στην παρούσα σύνθεσή του ήδη κινείται προς την κατεύθυνση της υλοποίησης των προτάσεων της επιτροπής: “We also note a number of opportunities for the program and the department around international collaboration and increased links with linguists in other departments in the university facilitated by the graduate school.” Τέτοιες προσπάθειες που αποσκοπούν στη συνεργασία μεταξύ περισσότερων γλωσσολόγων στο ΠΚ πρόκειται να συνεχιστούν.

Τέλος κάποια σύντομα σχόλια για τις πτυχές του προγράμματος που βαθμολογήθηκαν με κάτω από 5:

Σημείο 1.2.2 (σελ. 15): Προσβλέπουμε στην προσέλκυση περισσότερων φοιτητών μάστερ μετά την πρόσληψη νέων μελών ΔΕΠ και με την επέκταση των δραστηριοτήτων του Τομέα στις ερευνητικές περιοχές τους.

Σημεία 1.3.1 (σελ. 17) και 1.3.10 (σελ. 18): Βλέπε σχόλια πιο πάνω.

Σημεία 2.1.2, 2.1.4, 2.1.6, 2.1.7 (σελ. 20), 2.2.1, 2.2.4, 2.2.6, 2.2.7 και 2.2.8 (σελ. 21): Και πάλι, οι ελλείψεις αυτές θα θεραπευθούν όταν θα προστεθούν νέα μέλη ΔΕΠ στο δυναμικό του Τομέα.

Σημείο 4.3.1 (σελ. 27): Βλέπε σχόλια πιο πάνω.

Κλείνοντας, είμαστε βαθιά ικανοποιημένοι με το γενικό συμπέρασμα της έκθεσης για το πρόγραμμα σπουδών *MA in Theoretical and Applied Linguistics*, το οποίο είναι διατυπωμένο ως εξής: “[T]he EEC was very impressed by the commitment and expertise of the staff on this program” (p. 31). Ταυτόχρονα συμφωνούμε με τα καταληκτικά της σχόλια: “[T]hough we are concerned about the current level of staffing. If the department is able to bring staffing up to previous levels, we feel confident that this program can be successfully delivered and make a significant contribution to both the scholarly community and to the wider society.” Συνεπώς προσβλέπουμε στην υποστήριξη εκ μέρους του πανεπιστημίου για να επανεκκινήσουμε την εξαιρετική δουλειά που γίνεται στα πλαίσια αυτού του προγράμματος αλλά και για να τη βελτιώσουμε.